

# 聖方濟與教宗方濟各 在《願祢受讚頌》通諭遇上

伍維烈

教宗方濟各是耶穌會士，但他獲選任後，選擇了亞西西的小窮人聖方濟<sup>1</sup>作名號。當教宗就任後兩年，同是拉丁美洲人士的巴西神學家、曾為方濟會小兄弟的勃福（Leonardo Boff）就寫了一本《羅馬的方濟和亞西西的方濟》<sup>2</sup>，把八百年前的方濟及 21 世紀的方濟各作對比，因為兩者名字一樣，兼同是教會的改革者。本文並非評論勃福的著作，只是同樣將兩位方濟（各）比較，特別是由從教宗的 2015 年聖神降臨節所推出的通諭《願祢受讚頌》，分析方濟各如何引用方濟及相關的靈感。

## 生態議題在教會訓導的脈絡

有人把這通諭簡稱為「環保通諭」，其實真正的題目「願祢受讚頌」取自聖方濟的《造物讚》（或稱《太陽歌》）內所重覆了八次的句字：

「願你受讚頌，我主，因著你造生的萬物，  
尤其是因著太陽弟兄而受讚頌，  
因為你藉著太陽造成了白晝，並給我們光明。」

---

<sup>1</sup> 既然教廷國務院於 2013 年 4 月 24 日年決定了教宗的官方譯名是「方濟各」（拉丁文的 Franciscus），雖然他的主保是「方濟」（按台灣及香港的禮儀譯法），本文就簡單地以「方濟各」指教宗，以「方濟」指聖人。

<sup>2</sup> 勃福（2015），《羅馬的方濟和亞西西的方濟》，新竹：台灣基督長老教會聖經書院。

《願祢受讚頌》通諭所關心的，是正如它副題所言：「愛惜我們共同的家園」。當然，教會訓導談環保，不是第一次<sup>3</sup>：

- 1971 年，全球主教會議的文告《世界的正義》：「富有的有責任去接受較少物質的生活方式，更少浪費，為了要避免毀壞與全人類一同分享的遺產，那是絕對正義所要求的」。（第 70 段）
- 1979 年，教宗若望保祿二世《人類救主》通諭：第 8 段提出「快速工業化區域中自然環境污染的威脅」等，表現出世界是如何「同受產痛」、「熱切地等待天主子女的顯揚」。
- 1979 年，教宗若望保祿二世《在諸聖中》諭令：宣佈聖方濟為生態主保，確認他「有一種特殊的方式，深深地意識到造物主的宇宙工程，是充滿著某種神聖的神」。
- 1987 年，教宗若望保祿二世《論社會事務關懷》通諭：呼籲我們「需要對自然界的完整與週期之尊重，以及在計劃發展必須同時考慮這些事實，而不是鼓吹發展的理想而傷害大自然。」他更提出了一個名詞：「生態關懷」。
- 1990 年，若望保祿二世《與造物主和好與受造界共存：和平日文告》：「簡單、樸實、自律，以及犧牲精神，必須成為每日生活的一部份。」（第 13 段）
- 1990 年，若望保祿二世《百年通諭》：「大地因其出產豐富且能滿足人的諸多需要，乃是天主給人維持生命的第一件禮物。……人透過工作，運用其聰明、行使其自由，而能成功地治理大地，使之成為適於人居的家園。」（第 31 段）
- 2001 年，若望保祿二世 1 月 17 日講話：提倡一個新觀念「生態皈依」：那是透過保護生命在各不同的彰顯中的基本美善，

<sup>3</sup> 社論「綠色的天主教」，《公教報》3734 期，2015 年 9 月 13 日。

以及透過為將來的下一代準備一個更切合造物主計劃的環境，好使受造物的存有更有尊嚴。（第4段）

- 2009年，教宗本篤十六世《在真理中實踐愛德》通諭中：「大自然是為我們享用的，……是造物主的一份禮物，他為萬物制定了一個內在的秩序，讓人從中領略到應有的行動準則，好能『耕種和看守』大地。」（第48段）

由以上可見，方濟各關心環保，是繼承了教會以往的訓導；但以整篇通諭都論及環保，則是歷史性的首次。

## 方濟的蹤跡

聖方濟對教宗方濟各的影響可說不淺，全篇通諭提及了聖方濟多達十二次，其中在正文前的引言部份中的第10 - 12號，共三段，都是直接論述聖方濟靈修與生態的關聯。方濟各與方濟一樣，都視受造物就是弟兄姊妹。方濟這一份視受造物為弟兄姊妹，可以從上面提及過的著作《造物讚》可見一斑。難怪方濟各在通諭的第一、二段開始，就展現了不少的方濟的蹤跡。方濟各說：

「『願你受讚頌，我主。』聖方濟在這美麗的讚歌，提醒我們，我們共同的家是有如姊妹，偕同她，我們分享我們的生命；亦有如美麗的母親，她打開雙臂擁抱我們。『願祢受讚頌，我主，藉著我們的大地母親姊妹，她養活和治理我們，出產各種果實和色彩繽紛的花草。』」（LS1）

「這位姊妹現在向我們呼喊，因為我們以我們不負責任地使用及濫用天主所賦予她的東西，而加於她傷害。我們把自己看作為她的主及主人，有權隨意掠奪她。」（LS2）

方濟各通諭的 10 - 12 段，其小標題就是方濟，不但解釋了方濟如何是生態主保，更為通諭接下來的正文，奠下理論的神修基礎。方濟各坦白承認方濟是他的「嚮導及靈感」，以至他為何破天荒地選擇方濟各為教宗名號。不過，方濟各在這個通諭提到方濟，不只是因為方濟是他作為教宗的主保，而是因為：

「論到愛護最脆弱的，以及能喜悅地及真實地活出一個整全生態學，我相信聖方濟是最佳的榜樣。他是所有在生態學範疇中的研究者及工作者的主保聖人。他特別關注天主的創造物、窮人及被遺棄者。他愛著；為了他的喜樂、他慷慨的自我給予，他開放的心，他也受愛戴。他是個秘修者及朝聖客，活在簡樸中，在與天主、與他人、與自然及與自己的奇妙和諧中。他顯示給我們：關注大自然、為窮人的正義、對社會的承擔、及內在的平安等彼此的聯繫是不可分割的。」（LS10）

這樣看來，是方濟的言行，直接影響了教宗方濟各。

方濟各指出，「方濟幫助我們看見，一個整全的生態學，需要對超越數學及生物語言類別的開放，帶我們進入做人是什麼的核心。」（LS11）而這份核心，就是愛情：「正如當一個人愛上別人時，每當他看著太陽、月亮、最微小的動物，他會不禁吟唱起來，吸引其他受造物進入他的讚頌中。」（LS11）就是愛情，使方濟與萬物融會於一體。「他與一切受造物共融 (He communed with all creation)，甚至對花朵宣講，邀請牠們『去讚頌上主，猶如牠們是有理智的』」【薛拉諾著《方濟傳一》（薛一）29, 81。】（LS11）

這份來自天主的愛情，使方濟對萬物產生情感上的連結：方濟各說「方濟對他周圍的世界的回應，是遠遠超過知識的欣賞或

經濟的微積分，因為為他來說，每位及每個受造物，都是一位弟兄姊妹，以情感的聯繫結合於他。」（LS11）

我們一般說「大自然萬物」，其實還未包含方濟手足圈的全部，通諭 11 說：「方濟感受到召叫，要去愛護一切的存有（all that exist）。他的門徒聖文德告訴我們：『方濟深知世間的萬物都是來自同一根源，故他對萬物洋溢著巨大的熱情，因此他以弟兄和姊妹來稱呼所有的一切，即使是毫無重要的事物』【文德著《方濟大傳》（文大）8:6】。」

從方濟而來萬物合一的靈感，方濟各有以下的結論：

「這樣的決心，不可輕看為天真的浪漫主義，因為它影響決定我們行為的選擇。如果我們面對大自然及環境時，沒有這種對敬畏及奧妙的開放，又如果我們在與世界的關係中，不再說手足情及美的言語，我們的態度將會是主宰的，消耗性的，殘暴的剝削者；不能夠在即時的需要上設置限定。相反地，如果我們感到與一切的存有親密地結合，那麼，冷靜謹嚴及愛護將會自發地湧現。聖方濟的貧窮及苦行是並非僅僅是修行的表面，而是一些更激進的：拒絕把現實變成一個事物，只是被使用和控制的。」（LS11）

更進一步，方濟視大自然是天主向人啟示的一個媒介：「更重要的是，聖方濟既是對聖經忠信，他邀請我們去視大自然為一本可觀的書，在其中天主對我們說話，亦賞給我們看到祂無限的美及善的一瞥。『因為，從受造物的偉大和美麗，人可以推想到這些東西的創造者。』（智 13：5），誠然，『自從天主創世以來……他永遠的大能和他為神的本性，都可憑他所造的萬物，辨認洞察出來』（羅 1：20）。』（LS12）

方濟傳統中流傳著一個故事，說方濟要求會院花園的一部份，要時常保持原原本本，好讓野花野草能在那裡生長；那麼看見它們的人，會舉心向天主，如此美麗的創造者。【薛拉諾著《方濟傳二》（薛二）124, 165】難怪方濟各在這關於方濟的段落的結論是：「世界不再是一個要解決的問題，而是一個要以歡樂及讚頌來默觀的喜樂奧蹟。」（LS12）

在《願祢受讚頌》第二章「受造界的福音」，方濟各又一次點名提到方濟：

「重要的是：亞西西聖方濟所體驗到，那與所有受造物的和諧，是撕裂的治癒。聖文德認為，透過與每一個受造物普世的修和，聖方濟以一定的方法，返回那原初的無罪。這與我們今日的境況相差甚遠：罪惡彰顯於戰爭的破壞性力量、不同形式的暴力及濫用、遺棄那最脆弱者、以及對大自然的攻擊。」（LS66）

這裡「原初的無罪」的概念是來自聖文德對方濟的描述。聖文德說：「就是這出自愛的同情，使得方濟以祈禱結合天主，並使他因了分擔基督的苦難，而變成了基督。也是出自愛的同情導引他奉獻自己與近人，並使他有了萬物的協和，而讓人返回到原初的無罪。」（文大 8：1）而這份無罪正是天主創世計劃的一部份。

方濟深信這份愛的計劃，就是萬物都是由同一的主所創造，以致方濟能夠在萬物中見到天主自己：「當我們能夠見到天主在所有的存有中反映，我們的心受推動，去為他一切的受造物而讚美上主，與牠們結合一起去朝拜上主。這份情懷，在亞西西聖方濟的讚歌中，找到可觀的表達」（LS87）。而這首讚歌，就是方濟的《造物讚》，亦即本通諭的題名來源。在這裡，方濟各直接

引用了《造物讚》的開始四段。當中日、月、風、火、水、土等都被冠以弟兄姊妹的稱謂。

為方濟而言，對受造物的愛護亦發揮於關心人類社會。方濟各這樣說：「在方濟所寫的讚歌中，他為天主的受造物而讚美他；然後，在讚歌中，方濟繼續說：『我主，願你藉著那些因你的愛而寬恕他人……而受讚頌。』這並非巧合。每件事情都是有聯繫。關注環境所以需要加上對人類同儕有誠摯的愛，以及要去解決社會問題不動搖的決心。」（LS91）

通諭的第三章，談到生態危機的人性根源。其中方濟各討論現代的人類為中心主義所帶來的危機及影響。除了針對相對主義及新生物科技，教宗亦反省到要對工作有正確的理解，因為人類與我們周遭世界不能分割。方濟各說：「基督徒靈修傳統在方濟內發展了對受造界有敬畏的默觀，同樣，基督徒靈修傳統也發展了對工作的意義，有一份豐富及平衡的理解。」（LS125）雖然在正文中，方濟各沒有正面提到方濟，而提及嘉祿·富高，但小兄弟運動始祖方濟自己對工作的看法，則與嘉祿·富高的耶穌小兄弟運動很類似。

方濟在遺囑中說：「我曾用我的雙手工作，我仍然樂意工作；我堅決願意所有兄弟要有正當的工作。凡不懂得工作的應當學習，這並非為貪取薪金，而是為樹立善表，也為避免空閒。如果人們不給我們工資，我們就求助於主的餐桌，沿門行乞。」（方濟遺囑 20-22）

中世紀的方濟靈修強調補贖，比如：「那些……結相稱補贖果實的人……，只要他們承行並恒久繼續這些善功的話，該是多麼欣喜和蒙祝福的！」（致信友書一）。用今天的靈修眼光來

看，補贖就是皈依。《願你受讚頌》第六章談到生態靈修時，就提到生態皈依，當中方濟亦有出現：

「想到亞西西聖方濟這人物，我們明白到一個與受造界健康的關係，是完整個人皈依的一個幅度，包括了覺察自己的錯誤、罪過、過失及失敗，引致心底的悔改及要改變的渴望。」（LS218）

## 方濟的影子

方濟各在處理環保的教導，處處引用方濟靈修，除了直接點名指出方濟的影響外，方濟的影子，隨處可尋。比如，方濟各在選擇通諭的副題時，就利用了「關顧」一詞。其實，在方濟各就職教宗的演說中，他就用了這個詞語八次。這亦是聖人方濟所注重的。方濟的理想，是弟兄之間應有關顧：

弟兄們不論在何處遇到自己的兄弟們，應顯出彼此同屬一個家庭。每一位要信任地向他人表明自己的需要，因為，如果母親撫養和關顧她血肉的兒子，每人更應當怎樣勤快地關顧和照顧自己屬神的兄弟呢？（方濟《具教宗諭令會規》（規二）6:7-8）

而方濟各就把這個弟兄間彼此關顧的理想，提昇到人與受造物之間。

通諭的正文，當中方濟的影子不難找到。例如在第一章第五部份，論及人類生活質素的下降及社會的分解時，方濟各談到食物的浪費：「此外，我們知道所有食物的大約三份之一，都是被丟棄的，每當食物被扔棄時，是有如在窮人桌上偷走。」

（LS50）方濟各的這個教導，不期然使人想起方濟的故事（見薛

二 87）

又一次，方濟由西耶納回來時，遇到了一位窮人，遂對其同伴說：「弟兄，我們必須將這原本是窮人的外氈還給他；我們所使用的外氈原是借來的，期限是直到我們遇見一位比我們更窮的人為止。」該弟兄由於顧慮聖父【即方濟】的需要堅持不肯讓為照顧他人而忽略自己。聖人說：「我不願意作小偷；倘若我們不將外氈給予比我們更窮的人，我們便有偷竊的罪名。」於是同伴服輸了，而方濟則將外氈予了該窮人。

看來方濟各認同了方濟的想法，那不但是窮人優先（**Preferential option for the poor**），更是以窮人為本位。

在論及新生物科技時，教宗談到尊重受造界的完整及動物不必地受苦或死去是相反人類尊嚴（**LS130**）。在這裡，教宗雖然引用了《天主教教理》2415、2417及2418等三條的教導，但是細心地重溫《教理》，會發覺《教理》2416 卻提及到方濟：「動物是天主的受造物。天主以自己的關懷照顧牠們。牠們就以其生存本身，讚美光榮天主。因此，人們應該友善對待牠們。這不禁使人想起聖人們如：聖方濟·亞西西，或聖斐理伯·內利，怎樣以愛對待動物。」

方濟以愛對待動物的故事實在許多，在這裡不一一列舉了，只提及一個便足夠：「一次，在古比歐教區的聖威雷貢多隱修院時，一隻羔羊在夜間出生，這羔羊立即就被一隻邪惡的，並且對無罪羔羊毫無惻隱之心的豬咬死。方濟一聽到這件事後，深受感動，因為這件事使他想起了無玷的天主羔羊來……」（文大 8：6）。

在通諭的第六章，方濟各提到美德的培育有助於人類及環境之間的盟約的教育，方濟各說，「只有透過培養扎實的美德，人

類才能作出無私的生態承擔。」(LS211) 這句話極可能承繼自方濟的理想，中世紀的方濟相信美德的培養。方濟吩咐弟兄們要宣講美德：「要以簡潔的言詞，向他們【民眾】指出惡習和美德，懲罰和光榮」(會規二 9：4)。而方濟的《致候眾美德》點名指出六種的美德，有如貴婦：智慧、簡樸、貧窮、謙卑、愛德及服從。在這篇的祈禱文中，方濟流露了服從美德與受造物的關係：「聖善的服從，挫敗一切身體與血肉的慾望，捆綁起已被制服的肉軀，要它去服從聖神及服從他的兄弟。這樣，它也服從及屈順於此世的一切人，而且不但服從人，甚且服從一切牲畜和野獸，只要在上主自天上賜給牠們的範圍內，牠們都可以隨意處置他們。」(《致候眾美德》14) 用今天的環境保育的術語，服從就是服膺生態的原則及規律。

方濟靈感也許對耶穌會士的方濟各沒有什麼嚴謹組織，可能因此方濟各便兩次提到方濟會神學家及第七任總會長聖文德，來豐富方濟的影子。

「聖文德教導我們，『默觀深化我們心中感受到天主恩寵的作為，從而我們更能夠學會透過與我們之外的受造物來與主相遇。』」(LS233)

「對基督徒來說，相信唯一天主是聖三共融，表示聖三已在一切受造界留下痕跡。聖文德更進一步說，在犯罪前，人類能夠見到每一個受造物，都『證實天主是三』。這個聖三的反映，可在大自然中覺察，『當那本書為人已得打開，我們的眼睛仍未變暗』這位方濟會聖人教導我們，每一個受造物自己都擁有具體的聖三結構，是如此實在，可以隨時被默想，只要人的視線不是那麼片面、那麼幽暗、那麼脆弱。就這樣，他指出我們一個挑戰，去以聖三的關鍵去解讀現實。」(LS239)

在這裡，方濟各引用文德的思想，因為文德把方濟的靈感用了準確的神學語言來表達，就是在聖三奧蹟中看受造界。方濟說：「我們一切人處於一切地點、一切時辰和一切時候、每一日和不斷地，要真誠和謙卑地相信和銘刻心中，和熱愛、尊崇、朝拜、事奉、讚美和祝頌、光榮和舉揚、讚美和感謝至高和至尊的永恒天主，三位和一體、父及子及聖神、一切的創造者，和一切信他和望他和愛他者的救主。」（方濟著《不具教宗諭令會規》23:11）所以，這裡出現的文德，確實帶有方濟的影子。

若我們比較若望保祿二世及本篤十六世在他們訓導的環保元素，可能會發現以往是較為零碎的，環保議題被包含在別的議題之中，不像《願祢受讚頌》那樣，整篇通諭都是以地球作為「共同的家」為中心（通諭副題為「關顧我們共同的家」）。《願祢受讚頌》更劃時代地，把以往教會中的環保訓導中的「禮物」、「管家」的概念提升，邁向萬物共為手足的觀念。教宗方濟各在通諭中七次提及的重要概念「手足情」，不但富有方濟精神，更是關顧受造界的典範。「手足情」（fraternity）是一個扎根於福音的方濟型的名詞。

「手足情」是貫穿了整本通諭的概念，出現了共 7 次，每次都帶有方濟的色彩：

- 《造物讚》用的是手足情及美的語言。（LS11）
- 「對我們自己生命、我們與大自然的關係，不能與對其他人的手足情、正義及忠信分開。」（LS70）
- 「這種『力量就是權力』的看法，已對大部分的人類釀成極大的不平等、不公義及暴力傷害，因為資源總落在先來者或掌權者手中：勝者為王。此模式與耶穌提倡的和諧、公義、手足情、和平的理想背道而馳。」（LS82）

- 「再者，當我們的內心真正對普世的共融開放時，此手足情不會排除任何人或物。」（LS92）
- 「居住在地球上大部份的人，都宣認是信徒。這應促使各宗教間作對話，為了保護大自然，維護窮人，建設尊重及手足情的網絡。」（LS201）
- 「我們在福音讀到：耶穌說及天空中的飛鳥，『沒有一隻在天主前被遺忘』（路 12：6）。所以，我們確實怎能虐待或傷害牠們？我請求所有基督徒去明察及圓滿地活出他們皈依的這個幅度。願我們所接受恩寵的德能及光明，可以在我們與其他受造物及與我們周遭世界的關係中顯明。如此，我們將協助培養與一切受造界那卓越的手足情，那是聖方濟潔爛地體現的。」（LS221）
- 「手足情的愛只能是無償的，絕非出於禮尚往來之心，正因如此，我們才能愛我們的敵人。同樣無償的愛激發我們去愛和接納風、太陽和雲，即使我們是無法控制它們的。由此，我們可以稱這為『普世手足情』」。 （LS228）

老實說，有人或許會批評方濟各在發揮方濟的「手足情」於生態靈修時，未夠淋漓盡致，因為方濟各沒有摒棄以往的禮物觀及管家觀因為這兩種觀點，仍是以人為中心。聖若望保祿二世《新事》：「天主把大地賜給人，人必須懷著尊重之心善用大自然，並善體這份贈禮的原先美意。」（LS115）、葡萄牙主教團：「環境本身是要被人領受的，它是一份借用的恩物，每一世代領受它，然後留傳下一代。」（LS159）。雖然，往往就是一份以人為中心的心態，促使生態危機的發生。不過，在通諭提及「手足情」，已經暗示了人與萬物同是共受造物（co-creature）的觀念；而教宗引用在教會的正式訓導中，已經算是開創先河。

## 結論

雖然天主教靈修的各家傳統，都可以發揮其對大自然的觀點而成為綠色靈修，但似乎方濟的影響目前仍是最深遠及直接。正如從這篇通諭看到，方濟各雖然不是方濟運動的弟子，但他深受方濟微末心及手足情的影響，說方濟各是方濟第二，想相差不遠矣，因為兩者都以重返基督的福音精神，來重建教會，甚至地球的生態系統。